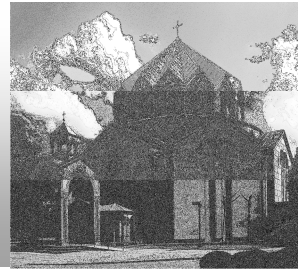


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway • Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) • 248.569.0716 (fax)
stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and Pastoral Assistant
Ms. Margaret Lafian - *Organist*



Sunday Bulletin ~ Կիրակնօրեայ Լրագիր

**THE YEAR OF VOCATIONS
ENTER TO WORSHIP THE LORD
DEPART TO SERVE HIM**

June 13, 2010 ~ The Armenian Year of 1459

THE LORD’S DAY ~ SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service - *Առաւօտեան Ժամերգութիւն* ...9:00 am
Divine Liturgy - *Սուրբ Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Today - Isaiah 1:1-15, Romans 7:25-8:11, Matthew 12:1-8
Next Week - Isaiah 1:21-31, Romans 7:25-8:11, Matthew 12:38-45

Lector: John Yavruian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. And make sure you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

**WE MAKE A LIVING BY WHAT WE GET . . .
BUT WE MAKE A LIFE BY WHAT WE GIVE.**

TODAY'S GOSPEL: MATTHEW 12:1-8

At that time Jesus went through the grain fields on the sabbath; his disciples were hungry, and they began to pluck ears of grain and to eat. But when the Pharisees saw it, they said to him, "Look, your disciples are doing what is not lawful to do on the sabbath." He said to them, "Have you not read what David did, when he was hungry, and those who were with him: how he entered the house of God and ate the bread of the Presence, which it was not lawful for him to eat nor for those who were with him, but only for the priests? Or have you not read in the law how on the sabbath the priests in the temple profane the sabbath, and are guiltless? I tell you, something greater than the temple is here. And if you had known what this means, 'I desire mercy, and not sacrifice,' you would not have condemned the guiltless. For the Son of Man is lord of the sabbath."

ALTAR FLOWERS

The floral arrangements adorning the altar were presented in memory of Alice Chrovian by Vince & Ann Bayleran & Family.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servant of God

HOMER LAFIAN

who entered his eternal rest.

May Christ our Lord shed His eternal light upon his soul.

PRAYERS FOR THE SICK

Millie Jingoian

Joan Kurkian

William Pugh

Helen Z. Sahakian

Jack Serce

Agnes Tokatlian

Misak Tovmassian

Gloria Vartanian

PRAYER OF THE WEEK . . . HOPE

You gave a promise
That someday you will dwell with us and we with you
And that we will be your people
As we have never been before.
And you will wipe every tear from our eyes
For there will be no more death, no more loss, no more pain
When the old order passes away.
"Behold!" You will command from your throne.
"I am making everything new!"
Amen.

Revelation 21:3-5

YOUR CHURCH NEEDS YOU

AND

YOU NEED YOUR CHURCH

Help your Church continue to spread the word of our Lord and advance the Armenian heritage as you receive His spiritual love and blessings within the Armenian Church. Become a dues paying member of St. John Armenian Church.

To learn more about membership, its advantages, and our Church, please call any of the following parishioners:

Howard Atesian	(248) 642 – 7055
Jacqueline ElChemmas	(248) 851 – 4018
Edward Korkoian	(248) 398 – 9192
Richard Norsigian	(248) 661 – 2342
Edward Sarkisian	(248) 344 – 4321
Gary Zamanigian	(248) 322 – 9393

CONGRATULATIONS TO KAREN DARDARIAN!

Karen received the Sam Nersessian Award for Christian love, charity and devotion at the recent ACYOA General Assembly, where Karen was elected to the ACYOA Central Council.

FYI . . . Karen's mom, Marianne, was the very first recipient of the Sam Nersessian Award when she was a member of the ACYOA.

SAVE THE DATES . . .

JULY 11- FEAST OF THE TRANSFIGURATION OF OUR LORD;
ACYOA VARTAVAR PICNIC FOLLOWING BADARAK . . .
DETAILS COMING SOON

AUGUST 15-FEAST OF THE ASSUMPTION OF THE HOLY
MOTHER-OF-GOD; ANNUAL CHURCH PICNIC

SEPTEMBER 12-FEAST OF THE EXALTATION OF THE HOLY
CROSS; CHURCH SCHOOL REOPENS

**REQUIEM PRAYERS WILL BE OFFERED ON
JUNE 20 JULY 4 & 25 AUGUST 8 & 22**



**BASHDON HOKEHANKSDYAN -REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

**ARCHBISHOP DIRAYR MARDIGIAN, PRIMATE OF BULGARIA &
ROMANIA**

**ALL DECEASED MEMBERS OF THE WOMEN'S GUILD OF
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH**

**MARY KACHADURIAN BARSAMIAN (California), 40th Day,
Dear Sister-in-Law, Aunt**

Requested by Anita Kachadurian
Debbie Zazaian & Sons
Diane & David Nolff & Family
Tom & Julie Kachadurian & Family
Mark & Karen Kachadurian & Sons

**ROSE MALKASIAN, 40th Day, Mother, Grandmother, Sister,
Sister-in-Law, Aunt**

Requested by David Malkasian
Thomas and Nancy Banks, Jonathan and Amanda
John and Janet Shekerjian, Ani and John Armen
Harry and Lucy Mazian
Rose Megerian
Harry and Janice Megerian and Family
George and Shirley Ouzounian and Family
Gary and Patty Mazian and Family
David and Lynda Slee and Family

CHRIS PAPA ZIAN, 40th Day, Cousin
Requested by Sharon Maraian

LEO J. SAROIAN, 40th Day
Requested by Ann Laktzian

LEVON MARANCI, 1st Year, Husband, Father
Requested by Sevim Maranci
Vera Maranci

**ESTELLE BARSAMIAN, 1st Year, Wife, Mother, Grandmother,
Sister, Aunt, Great Aunt**

Requested by Harry Barsamian
Mark & Debbie Barsamian & Family
Paul & Jennifer Barsamian & Family
Rose Gargarian & Family
Margaret Derderian
Margaret Barsamian & Family

**NORA DEMIRJIAN, 1st Year, Mother, Grandmother, Beloved Sister,
Aunt**

Requested by John & Denise Pochas, Allison & Christian
Ken, Elise, Joseph, John & Michael Landis
George, Roxie, Gary & Diane Keurajian
Dr. John & Carol Garry

ALICE CHROVIAN, 7th Year, Sister, Aunt, Great Aunt

Requested by Vince & Ann Baylerian
Vinnie & Sue Baylerian, Courtney & Nicholas
Cindy & Rob Amboian, Katherine & Allison

**ALICE TASHJIAN, 10th Year, Wife, Mother, Grandmother,
Great Grandmother, Khnamee, Friend**

Requested by Simon Tashjian
Nubar Tashjian (California)
Dr. James & Sari Tashjian
Richard & Diane Aginian
Dawn Aginian
Eric, Marla, Raffi & Aren Whaley (Washington)
Virginia Aginian

**NICHOLAS SARKISIAN, 12th Year, Husband, Father,
Grandfather**

ONNIG & SATENIG SARKISIAN

Requested by Mihran & Gayle Hoplamazian
Christopher & Pamela Sarkisian, Christopher, Shahanna & Ohannes
Nicole & Jeffrey Stillman & Noah
Shawn & Mary Sarkisian, Grace Anne & John Michael
Nicholas Sarkisian

ARMENOUHI DOCTORIAN, Mother, Grandmother

Requested by Nina Sarkisian & Family

**DICRON TAFRALIAN,, 23rd Year, Husband, Father, Grandfather
KRIKOR KASBARIAN, Father, Grandfather, Great Grandfather
OVSANNA KASBARIAN, 12th Year, Mother, Grandmother, Great
Grandmother**

Requested by Sue Tafralian

Levon & Crystal Tafralian, Denise & James Kramer & Alicia

Dicron Tafralian

Lucine Morrell, Lauren & Paul

ARMENIA IN THE NEWS

Reported on Page One of *The New York Times*

WORLD'S OLDEST LEATHER SHOE FOUND IN ARMENIAN CAVE

The world's oldest leather shoe, has been found perfectly preserved in a cave in Armenia. The 5,500 year-old shoe was discovered by a team of international archaeologists. It is made of a single piece of cowhide leather, had laces, and was shaped to fit the wearer's foot. It is roughly a size 7. It dates back to around 3,500 B.C., an era known as the Chalcolithic period. The cave where the discovery was made is in the Vayotz Dzor province of Armenia, on the Armenian Iranian-Turkish borders.

The shoe was found in 2008 by Armenian PhD student Diana Zartaryan of the country's Institute of Archaeology, in a pit that also included a broken pot and sheep's horns. A report of the find was published in the Public Library of Science journal PLoS One. Scientists in radiocarbon laboratories in California and in Oxford, England, have

BAGS OF BLESSINGS ARE HERE FOR OUR YOUNG ONES

“Bags of Blessing for Young Children” are filled with items to encourage quiet entertainment for young children to use during the Divine Liturgy. The contents of the bag will help them sit quietly throughout the service while their parents are worshipping. Keep in mind that there are some small items, therefore, please use parental discretion as you look through the bag.

Inside the bag are approximately 8 board books ranging from short stories to picture books all with bible themes. Also in the bag is a 5 piece Nativity finger puppet set, 2 bible figurines that come with a small book telling the story of the person each figure represents, a pack of bible story cards that range from memory matching to bible hero stories, and a drawing board.

- For babies, there are soft finger puppets and board books to capture their attention as they quietly sit through the service.
- For toddlers, they too will enjoy flipping through the books, looking at the pictures, and playing with the other items in the bag.
- Older children will enjoy reading the short stories and using the set of cards to learn bible information.

The contents of the bags were designed for any child who have difficulty sitting still and focusing completely during the service, and at the same time, allow parents to focus more on aspects of worship.

The bags will be hanging on a stand at the entrance of the church sanctuary. When you take a bag for your child, be sure to return it and hang it back upon the stand.

YOUTH PROGRAMS THIS SUMMER

St. John's Armenian Church is pleased to offer again a Summer Day Camp for children ages 5 to 12, a wonderful opportunity for our children to get acquainted with other Armenian children, learn about their heritage and share in the exciting experience of summer day camp. Contact Summer Day Camp Director Lisa Mardigian with any questions 248-569-3405 or lmar-digian@sjachurch.org.

DAY CAMP SESSION THEMES & FIELD TRIPS

SESSION 1: JUNE 14-18 SPORTS & FITNESS

Swim Day-Tiger Game-Kensington Park

SESSION 2: June 21-25 GREEN WEEK

Swim Day-Nature Centers

MINI SESSION 3: JUNE 28-30 SCAVENGER HUNT

Swim Day-Paddleboating

MINI SESSION 4: JULY 6-9 FOOD NETWORK

Swim Day-California Pizza Kitchen

SESSION 5: JULY 12-16 ART & CREATIVITY

Swim Day-Tiger Game-DIA

SESSION 6: JULY 19-23 CHRISTMAS IN JULY

Swim Day-Movies-Surprise Field Trip

SESSION 7: JULY 26-30 TALENT SHOW/KAREOKE

Swim Day-Bowling-Hard Rock Café

SESSION 8: AUGUST 2-6 CULTURAL WEEK

Swim Day-Manoogian Museum-Arab American Museum-Holocaust Museum

NO CAMP AUGUST 7-14 DUE TO HYE CAMP 2010

SESSION 9: AUGUST 16-20 HAWAIIAN LUAU

Beach Party-Lucky Strike

SCHEDULE MAY BE SUBJECT TO CHANGE

TIME: Check in 9:00-9:30 am; Dismissal 4:00 pm. **FEE:** \$125.00 per week (Discount for second child). Includes supplies, refreshments, camp t-shirt, picnics, field trips & transportation for field trips. Parents must provide a sack lunch!

SAVE THE DATE! SATURDAY, JULY 17, 2010
ARMENIAFEST
ROYAL OAK FARMERS MARKET

A SPECIAL REQUEST FOR E-MAIL USERS

Due to the less frequent access to news through newspapers, many of our faithful hear about deaths in our community too late to attend services. Taking note of this concern and requests by many for the Church to pass on this information, the Parish Council has approved a trial program — an email blast to those who wish to be informed about *Dahn Gark* and Funeral services. If you wish to be on the list, please contact the office.

*Heaven and earth will pass away, but My words
will by no means pass away. (Matthew 24:35)*

Day by Day Afternoon Bible Study
A monthly Bible study group led by
Yeretzgin Roberta Kochakian

Next session:
Thursday, June 24 at Noon in the Nursery

ARTS OF ARMENIA RETURNS TO
ST. JOHN'S

Registrations continue to be processed for this
summer's Arts of Armenia program,
July 5—30, 2010

Sponsored by the Komitas Choir, this highly acclaimed
summer activity for our youth is unique in its goals of
teaching Armenian Arts by professional educators from
Armenia. Please contact Nicole Matoian at (248) 562-7553,
nmatoian@comcast.net or visit
<http://www.stjohnsarmenianchurch.org/artsofarmenia.html>

WOMEN'S GUILD NEWS

SUMMER BAKING CONTINUES ON TUESDAYS, JUNE 15, 22 & 29 AT 9 AM AND ON MONDAY, JUNE 28 AT 9 AM. WE WILL BE PREPARING KHARPERT KUFTEH. EVENING CHOREG BAKES SCHEDULED FOR MONDAYS, JUNE 21, JULY 12, AUGUST 16 AT 6 PM.

- **Absolutely no experience needed.**
- **You do NOT have to be a Women's Guild member TO LEARN.**

Moms and Manoogs are enjoying summertime in Michigan. On **Tuesday, June 15 at 10 am**, join us at Maybury State Park in Northville. A petting farm, picnic lunch and maybe exploring the trails are on the agenda, weather permitting. New moms and manoogs are always welcome. Join our group-and join in the fun. Call Kristen Gustafson, 248-765-0471, or email at frissy10@hotmail.com for more information.

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects in English for its Used Book Sale at the 2010 Festival. Drop books off at the Church Office during business hours or on Sundays.

AT THE PARISH BOOKSTORE

"MY ARMENIA" (97 minutes).....\$22.00

This wonderful DVD presents ancient and modern Armenian history interpreted within the four elements of nature: water, fire, earth and air. "Highly recommended," says Father Garabed, "for anyone seeking a fuller understanding of our faith and culture."

RECENTLY REPRINTED: A SUMMER WITHOUT DAWN

by Agop Hacikyan & Jean-Yves Soucy

International best seller—quarter of a million sold!

Set against the backdrop of the Genocide-SC-\$20.00

**FROM THE PHILADELPHIA MUSEUM OF ART
ARSHILE GORKY: A RETROSPECTIVE—HC—\$65.00**

NEW: RECIPES OF MUSA DAGH

by Alberta, Anna & Louisa Magzarian-SC-\$20.00

Cookbook includes a section on life in Musa Dagh

Hand Carved Wood Crosses on Rope from Armenia —\$8.00

ARMENIAN BUSINESS DIRECTORY: The Men's Society is in the process of preparing a Directory of Armenian Business Owners and Armenians in Business. If you would like to promote your own business or the business you are working for, please complete the form in the lobby carousel. There is no cost for any dues paying member of St. John Armenian Church. Any Armenians who are not dues paying members will be charged \$25.00 per year. If you would like to be included or have questions, please contact the following:

Glenn Akaracian: PlatinumDevelopmentCorp@comcast.net

Jim Berryman: jberryman@wideopenwest.com

Craig Johnson: cjohns06@sbcglobal.net

Paul Yousoufian: pramy1@gmail.com or 313-310-3508

ACYOA COMMEMORATIVE MEMORY BOOK

Attention ACYOA Alumni! We are proud to announce that the ACYOA will publish its first ever Commemorative Memory Book just in time to celebrate its 65th anniversary. This beautiful hard-cover book will be filled with your memories, pictures and stories. Please email Karen Dardarian—karendardarian@gmail.com for submissions and more information.

GRADUATES!

If you would like your son or daughter to be included in the July-August *Torchbearer* section on Graduates, please submit information to the church office as soon as possible, or via e-mail to: mkafafian@sjachurch.org.

To all St. John's college, high school and junior high students... St. Nersess is accepting applications for 2010 summer conferences. Please check in the lobby for literature, and call Linda Asarian (248-332-0816) for scholarship information. Sessions fill quickly, so apply soon! The scholarships are for all St. John's students.

SCHOLARSHIPS AVAILABLE

The Armenian Renaissance Association Sophia Chapter will award five \$2000 education scholarships in September 2010.

Applications are available by making requests to
arasophia@aol.com

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

Q. What do I say when approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy?

You say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ Տէր վամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ քեզ Աչր ըստ սրտի քում եւ վամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel. (Psalm 20:4)

Q. What do I say when I take Mahs?

The GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

God is my portion forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says:

Christ is revealed amongst us
Kreesdos ee mech mer haydnetsav

The RECEIVER says:

Blessed is the revelation of Christ
Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

I will bless the Lord at all times, His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Home: 734.998.1183

Administrator's Cell: 248.880-8391